

Kuhl, W. — Plantz, R. (1972): *Die Lokalisierung einer vorderen und einer hinteren Schallquelle bei frei beweglichem Kopf*. *Acustica*, 27, 2, 108-110. Stuttgart.

Laws, P. (1973): *Entfernungshören und das Problem der Im-Kopf-Lokalisierung von Höreignissen*. *Acustica*, 29, 5, 243-259, Stuttgart.

Laws, P. — Blauert, J. — Platte, H. J. (1976): *Anmerkungen zur stereophonen kopfbezogenen Übertragungstechnik*. *Acustica*, 36, 1, 45-46. Stuttgart.

Plenge, G. (1972): *Über das Problem der Im-Kopf-Lokalisation*. *Acustica*, 26, 5, 241-259. Stuttgart.

Wettschureck, R.G. (1973): *Die absoluten Unterschiedswellen der Richtungswahrnehmung in der Medianebene beim natürlichen Hören, sowie beim Hören über ein Kunstkopf-Übertragungssystem*. *Acustica*, vol. 28, n-ro 4, 179-208. Stuttgart.

Wilkens, H. (1972): *Kopfbezügliche Stereophonie — ein Hilfsmittel für Vergleich und Beurteilung verschiedener Raumeindrücke*. *Acustica*, vol. 26, n-ro 4, 213-221. Stuttgart.

### Miniaturní intrameatální Hi-Fi-sluchátko

Článek pojednává o sluchátkách k zasunutí do ušního zvukovodu, kterými lze dosáhnout věrnější reprodukci zvuku při příjemnějším použití a za menších výrobních nákladů ve srovnání se sluchátky náhlavními. Upozorňuje na možnosti konstrukce, uvádí způsob měření. Popisuje dva experimentální funkční modely. V závěru připomíná výhody poslechu na sluchátka obecně a zmiňuje se o reprodukci nahrávek pořízených umělou hlavou.

### Telekomunika Vortaro

Okaze de la Jaro pri Komunikado en 1983, mi pretigas esperantlingvan *telekomunikatan vortaron*. Pro tio mi alvokas ĉiujn helpemajn fakulojn, peti de mi trilingvan vortaron (*En — Fr — Sp*) kaj proponi Esperanto-tradukojn por kiel eble multe da enaj terminoj.

Ing. Christian Bertin  
CCETT VRE/TDP  
B.P. 1266  
F-35013 RENNES Cédex  
Francio

## Enkonduko pri interna klimato en somero

Jan Werner (Ĉeĥoslovakio)\*

Ne estas tro forpasinta la tempo, kiam al arĥitekto sufiĉis spertoj kaj rutino en projektado de domoj, sekurigantaj agrablan internan klimaton kaj vintre kaj somere. En la lastaj jardekoj enpenetris la domkonstruan fakon pli da metaloj, vitro kaj plasto. Konstruaĵo malpeziĝis. Samtempe montriĝis, ke hereditaj spertoj kaj rutino por taksado de loĝmedioj ne sufiĉas. En landoj kun malaltaj vintraj temperaturoj rapide disvolviĝis teorio de konstrufaka varm-teĥniko. La vintron oni konkeris, sed estas mirige, ke oni iel malatentis someron. Estas konate, ke en varmklimataj teritorioj estas vaste uzata klimatizado, sed en Ĉeĥoslovakio, kiu estas mezeŭropa lando, neniam oni grave sentis bezonon de klimatizado. Eble tial oni sufiĉe ne establis koncernan industrian fakon. Krome, en la nuna energiŝpara tempo, ne estas eble sekvi tiun ĉi direkton, ĉar estas ĝenerale konate, ke malvarmigado per klimatiziloj konsumas pli da energio ol hejtado vintre. Ni estas do devigataj sekvi vojon de teorie fundaj varm-teĥnikaj prikonsideroj en aplikado de novaj konstru-materialoj kaj teĥnologioj.

La ekstervandoj trovamigigas unuavice por sunradiado. Ĝi eniras en konstruaĵojn rekte tra fenestroj kaj nerekte tra opakaj konstrupartoj. La sunradiado varmigas eksteran surfacon kaj kondukte ĝi penetras en internon.

La plej gravaj klimataj faktoroj en somerperiodo estas taga oscilado de aertemperaturo, taga evoluo de sunradiada intenso kaj fluado de aero. Suma

\* Inĝeniero-arĥitekto, laboranta en esplora sekcio de stablaĵo por industri-konstruado en Brno. Pri la traktata temo, kromalie, prelegis la aŭtoro en la klubo Konkordo, Budapeŝto, en marto 1979.

Li deziras ligi kontaktojn kun specialistoj pri konstrufaka varm-teĥniko. La adreso estas sur la 2-a kovrilpaĝo.